



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七八五一次会议

2016年12月23日星期五上午10时45分举行

纽约

主席:	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生	(西班牙)
成员:	安哥拉	马丁斯先生
	中国	吴海涛先生
	埃及	阿布拉塔先生
	法国	德拉特先生
	日本	别所先生
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	陶拉先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	西斯先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	科尔曼女士
	乌拉圭	贝穆德斯先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯·莫雷诺先生

议程项目

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的特别报告 (S/2016/968)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-46227 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时45分开会。

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的特别报告 (S/2016/968)

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比里亚代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2016/1096，其中载有美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/968，其中载有秘书长关于联合国利比里亚特派团的特别报告。

安理会准备就其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、日本、马来西亚、新西兰、塞内加尔、西班牙、乌克兰、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

反对：

无

弃权：

法国、俄罗斯联邦和大不列颠及北爱尔兰联合王国

主席（以西班牙语发言）：决议草案以12票赞成、零票反对、3票弃权获得通过，成为第2333（2016）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

科尔曼女士（美利坚合众国）（以英语发言）：利比里亚很快将进入实现和平的第14年——这段时间与毁灭性内战的时间一样长，内战给该国人民造成不可估量的痛苦，摧毁了该国的基础设施，并留下了贫困的一代人。

然而，自那时以来，在美国、联合国和国际社会其他人的支持下已经重建了许多被毁坏的基础设施，其中包括道路、发电设备、输电网、学校、医院以及社区中被战争撕裂的社会结构。随着利比里亚取得这一进展，它承担了更多的以往由联合国履行的职能。6月30日，利比里亚从联合国利比里亚特派团（联利特派团）手中接过了自身安全的全部责任。

我们赞扬担任联合国维和人员和警察的勇敢的男女们以及他们的祖国，在恢复安全气氛以使利比里亚能够摆脱冲突和进行重建方面发挥的极为重要的作用。但是，尽管经历了十多年的和平，利比里亚的复苏尚未完成，其体制是脆弱的，腐败和有罪不罚现象仍然十分普遍。2014年开始的致命的埃博拉疫情使该国陷于瘫痪，夺走了近5000名利比里亚人的生命，削弱了该国本已取得的一些进展。

利比里亚人将在2017年选举一位新领导人接替埃伦·约翰逊·瑟利夫总统。这将是该国七十年来第一次把权力从一位在世总统和平和民主地移交给另一位总统，选举有利于把利比里亚提高到该区域其他冲突后过渡模式的水平，与非洲大陆其他地方拒绝举行选举、操纵选举结果或在败选时拒绝选举结果的不民主趋势形成鲜明对照。我们致力于与利比里亚政府合作，确保一个和平安全的环境，使人民可以在2017年10月参加自由、公平及和平的选举，并在2018年1月稳定过渡到新政府。

这项任务授权认知利比里亚政府勇于应对挑战，自6月30日移交责任以来确保全国的安全，并进一步减少联利特派团的规模，把军事编制减少三分之二，警察编制减半。我们预计，文职人员也将进一步减少。但这项任务授权还确保联利特派团继续

在这次历史性选举期间支持利比里亚安全部门，以巩固利比里亚所取得的巨大安全收获。

2018年3月，联利特派团将结束任期，但利比里亚目前的和解和重建工作将继续下去，加强善政和透明度、改善问责制和满足利比里亚人民的基本需要的工作也将继续下去。正因为如此，建设和平努力必须在维持和平任务结束很早之前就开始。实际上，此类努力应当已经在顺利进行中，而且必须立即加速。

为此，第2333(2016)号决议指示秘书长编写一份关于利比里亚建设和平战略的报告，以指导将联利特派团的民事任务不仅移交给利比里亚政府，而且也移交给能够加强利比里亚政府努力的适当的联合国、多边和双边伙伴。利比里亚的持续和平、稳定与繁荣，还有利比里亚人民、政府以及国际社会在该国投入的一切，都取决于使这一过渡顺利进行。确保这一过渡成功符合我们所有人的利益。

伊利切夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯代表团对延长联合国利比里亚特派团（联利特派团）任务期限的第2333(2016)号决议投了弃权票。我们认为，在蓝盔部队预计专门执行建设和平任务的情形下根据《联合国宪章》第七章延长任务期限是不可接受的。

我们对案文中有关特派团军事和警察部门规模的内容感到惊讶。正如我们所知道的那样，它们将参与促进选举、改革安全和司法部门以及播放联合国电台节目。我们不理解为什么这些纯属和平性质的任务需要700名武装维和人员和5架军事飞机驻留该国。

我们一贯同情联合国维和特派团东道国政府的立场，但这并不意味着安全理事会在拟订其决定时不应顾及所有决定该国局势的因素。同时，我们不应忘记，秘书长在其关于利比里亚的最新报告（S/2016/968）中明确指出，安全局势仍然稳定，而且该国若干年来一直未经历任何军事威胁。

我们注意到利比里亚政府要求将目前形式的特派团任务期限延长一年的立场。然而，我们也不得不指出，这看起来是要掩饰将蒙罗维亚早该能够自己承担的任务委派给联合国这一惯常的干涉做法和企图。我们不认同秘书长的报告得出结论说，维持维和行动在利比里亚的存在是为了检验国家机构维护稳定的能力。换言之，联合国人员在利比里亚只是为了确保万无一失，以防在2017年选举之前局势恶化。在此过程中，我们将分散联合国在其他热点地区亟需的部队和资源。

在这方面，我们确实感到遗憾的是，执笔者拒绝在草案中反映一项可替代维和人员大规模存在的方案。而根据这一方案，选举期间可以积极主动地部署联合国马里多层面综合稳定团快速反应部队。在这方面，我们必须重申，我们对决议提案国的工作方法感到关切，它们无视一些代表团提出的这项及其它各项明智的建议。我们不能同意这样一种解释，即各代表团的立场存在严重分歧，根本不可能将它们彼此拉近。这种情况要求作出进一步努力，以便达成妥协，在联利特派团任期结束前剩余时间允许我们这样做时尤其如此。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：法国对第2333(2016)号决议投了弃权票。

我们赞扬利比里亚自2003年签署《全面和平协议》以来取得了令人瞩目的进展。过去六个月来，利比里亚当局已经充分担负起在本国领土上维护安全的职责。在这方面，我赞扬埃伦·约翰·瑟里夫总统展现的领袖风范和远见卓识。在经历长期维持和平之后，利比里亚已经进入建设和平阶段。正因为如此，安全理事会今天确认，利比里亚局势不再对国际和平与安全构成威胁。我们再次祝贺利比里亚当局和人民取得这一成功。

然而，尽管安全理事会确认利比里亚局势不再威胁国际和平与安全，但可悲的是，它并未吸取经验教训。从实质上看，这项决议提出两个主要问题。

第一个问题是，它维持利比里亚依赖蓝盔部队的文化。就在安全理事会确认利比里亚不存在对和平与安全的进一步威胁时，它却通过将联合国利比里亚特派团（联利特派团）任务期限延长15个月来维持一支军事维和部队在该国的存在，这令人费解。因此，安全理事会正在冒维持依赖文化和阻止利比里亚国家能力发展的风险。

法国一贯强调，安全理事会应考虑到利比里亚定于2017年10月举行自《全面和平协议》签署以来第三次总统选举的前景。我们回顾，正是出于这一原因，今年6月，安全理事会在第2295(2016)号决议中批准快速反应部队——该部队目前驻扎在科特迪瓦，而且不久将部署到马里——如有必要可临时部署到利比里亚。正如今年年初在中非共和国成功所做的那样，在利比里亚秋季选举之前及早部署快速反应部队，本会是一个非常适合需要和情况的做法。但是，这一提议却被置之不理。今年，安理会满意地注意到联合国科特迪瓦行动所取得的成功。它已经批准该特派团即将执行的撤离计划。利比里亚是联合国维和行动的另一成功故事。我们认为，安全理事会本应当确认这一点。

这项决议提出的第二个问题是，此举浪费宝贵的维和资源。过去六个月来，联利特派团的警察和军事部门一直没有任何任务可执行。通过今后15个月在利比里亚人为地留驻逾700名军事和警务人员以及诸多联合国直升机，安全理事会将剥夺联合国在其他地方、特别是在非洲应对严重危机所需的宝贵资源。甚至在马里境内的蓝盔部队——它们被部署在世界上最致命的维和行动中——呼吁提供资源来保护他们自己和进行医疗后送时，安全理事会还保留着五架联合国直升机。

关于工作方法，我们只能对未在安理会成员中间进行真正的谈判表示遗憾。我们提出的建议以及我们的许多伙伴提出的建议几乎没有得到考虑。我们不断提出各种方案，这些方案本会使我们能够各种立场之间达成妥协。我们同其他国家一道提出的一些方案与我们的初始立场迥然不同。特别是，

我们对联利特派团缩编的时间表和方式持开放态度，但我们的提议却从未受到认真考虑。

我们希望，我们大家能从此事中吸取经验教训，并希望今后我们能够加强安理会在这一至关重要议题上的团结。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：联合王国在就最后一次延长联合国利比里亚特派团（联利特派团）任务期限进行表决时投了弃权票，因为我们不同意，提出供通过的任务授权是关闭该特派团或今后15个月继续在利比里亚开展行动的最佳办法。

联合王国明确指出，联合国在利比里亚的继续存在可以发挥作用，重点是巩固和平，并为有序、适时撤离铺平道路。六个月前，我们看到从联利特派团向利比里亚政府成功移交了治安职责。这是利比里亚政府采取的重要和成功的步骤。这一步骤是向联合国维和特派团的撤离迈出的一步。

联利特派团取得了成功。这也是联合国维和行动的成功。它表明，联合国维和人员能够给实地平民带来真正的变化。但是，我们必须明智地使用我们的维和资源，将它们用在真正需要的地方。联利特派团的成功意味着我们不应该不必要地延长其任务期限。利比里亚不存在实际冲突，我们不期待武装团体进行改革，因此不宜在联利特派团任务授权中列入对平民的保护。我们欢迎列入促进和保护人权的任务授权，特别注意对儿童和妇女的继续侵犯和虐待。还有更多的工作要做，以加强利比里亚政府打击性犯罪和性别犯罪的努力，重要的是，随着联利特派团的关闭，这项工作应顺利交给联合国国家工作队。现在的重点是需要巩固和平和为联利特派团离开作准备。我们呼吁联利特派团在最后的15个月内利用一切可用资源，确保顺利和有序地关闭。在这方面，我们感到失望的是，联利特派团特别帐户中的8160万美元摊款仍然未付。这必须在未来一个月里解决。

马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：安哥拉投票赞成第2333（2016）号决议，延长联合国利比里亚特派团（联利特派团）的任务期限超过12个月，主要是根据我们对联利特派团非常积极的作用的总体评价，特别是在即将到来的选举期间，并根据利比里亚政府的具体要求，声援和理解在选举期间可能面临的挑战以及稳定需要。这就是为什么我们投票赞成该决议。安哥拉感到遗憾的是，未能以安理会所有成员一致的方式通过该决议，因为那将显示安理会更加坚决和团结的立场，特别是对于一个可被视为安理会成功事例的特派团。我希望我们将继续与联利特派团和政府接触，特别是在巩固和平时期这一非常关键的阶段。我们不希望看到特派团在利比里亚期间积极纠正的局势恢复原状。

吴海涛先生（中国）：近年来，利比里亚安全局势总体稳定，经济恢复发展。利比里亚政府在瑟利夫总统领导下，为维护国家稳定、推动经济发展作出了积极努力。中方对此表示赞赏，呼吁国际社会继续向利比里亚提供援助。

中方一贯主张，联合国维和行动应根据驻在国实际情况和形势发展及时调整规模，直至最后撤出。在此过程中，应充分尊重当事国意愿，并与地区国家、区域和次区域组织加强协调。联合国利比里亚特派团驻利比里亚十多年来，为维护利比里亚和平稳定发挥了重要作用。中方支持联利团继续以适当方式驻留，进一步帮助利比里亚稳定局势，协助利比里亚加强军警和安全部门能力建设，确保利比里亚大选顺利举行，维护来之不易的和平成果。基于上述，中方对安理会第2333（2016）号决议投了赞成票。中方愿同国际社会一道，继续为利比里亚和平、稳定与发展发挥建设性作用。

贝穆德斯先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：乌拉圭对第2333（2016）号决议投了赞成票，延长了联合国利比里亚特派团（联利特派团）的任务期限，我们认为减少军事和警察部分，在当地局势和当事国利比里亚的要求之间取得平衡，是适当和

明智的。除了减少军事和警察部队之外，我们保留了一个将监测该国人权的组成部分，对此我们表示欢迎。然而，乌拉圭再次指出，在文本的谈判过程中缺乏承诺和建设性精神。在12月12日举行的通报和协商期间，成员对12月以后联合国在利比里亚未来存在的立场出现了重大分歧。在这方面，乌拉圭认为，克服分歧的最佳办法是通过谈判和建设性对话，寻求安理会所有成员都能接受的共同立场。正如我们在几天前延长联合国南苏丹特派团（见S/PV.7840）的任务期限所指出的那样，安全理事会必须表明，它能够通过获得其成员最广泛支持的决议。执笔者的作用在这种谈判情况中是至关重要的，希望执笔者表现出更大的灵活性并更能接受其他安理会成员的提议。国际社会正在处理大量危机，安理会已经表明其在许多行动存在分歧和弱点。由于在解决利比里亚危机的基本方法方面有共同立场，我们认为没有必要在这一问题上加上这种分歧。我们相信，程序将在2017年得到改善。

陶拉先生（新西兰）（以英语发言）：新西兰对第2333（2016）号决议投了赞成票。这是利比里亚的关键时期。鉴于利比里亚近年来取得了重大进展，包括今年早些时候从联合国利比里亚特派团（联利特派团）全面接过安全责任，安理会审议联合国今后在该国的存在是很重要的。今天的决议理所当然地赞扬了这一进程圆满完成。

在联利特派团在该国提供支持13年之后，安理会应该考虑联合国下一步对该国的参与，并认真考虑利比里亚本身的最佳利益。有人赞同联合国在整个2017年包括选举期间向利比里亚提供支持，但要结束目前的维持和平特派团，新西兰认为，这种看法十分可取。目前的决议将特派团的任务期限最后延长到2018年3月30日。

新西兰认为安全理事会传达两个关键信息很重要。首先，联合国应在利比里亚进入下一个历史阶段时继续作为坚强的伙伴向利比里亚提供支持。第二，联利特派团将在2018年初正确地撤出，因为利比里亚人已表明，鉴于已取得的重大进展，联合

国在该国的维持和平特派团将不再有必要。我们赞同对谈判该决议所遵循的进程表示的关切。我们认为，我们本可以做更多的工作来弥合安理会内部各种不同的意见，以达成一致，从而向利比里亚发出一个统一的信息。最后，我们再次赞扬利比里亚取得的进展。我们希望它在今后的时期继续取得成功。

主席（以西班牙语发言）：我现在以本国身份解释投票。

利比里亚是安理会议程上的成功故事。它最初是一个非常复杂的局势，由于利比里亚全社会作出的共同努力和约翰逊-瑟里夫总统的领导，我们正进入一个选举年，维持稳定及和平移交权力的前景非常良好。

国际社会作出巨大努力支持建设和平进程，联合国利比里亚特派团（联利特派团）体现了这种努力。第2333（2016）号决议延长了联合国在该国的最后任期，以确认和结束一个坚定地迈向成功的进程，但有些方面仍然需要关注，例如适当维持人权单位。

我们对第2333（2016）号决议投了赞成票，因为我们深信和平特派团的目的不是无限期地存在

下去，并且我们了解，联利特派团任期的这次延长是，而且必须是，最后一次。

我恢复行使安理会主席的职责。

我请利比里亚代表发言。

苏伦特先生（利比里亚）（以英语发言）：在我们上次荣幸地有机会出席安理会（见S/PV.7824）时，我们向与会者提出了我国政府和人民的关切。今天，我们不会向安理会成员重复这些关切。我们今天要做的是感谢所有人——对第2333（2016）号决议投赞成票和投弃权票的人。

我们注意到在这里表示的所有关切，但我们也认识到，今天我们为利比里亚采取的行动将大大有助于巩固我们已经取得的进展。对我们来说，这表明安全理事会继续表现出一种意愿，即不仅要惩罚不法行为，而且要奖励一些冲突后国家的成功和行动，这些国家决心依靠自己和与国际社会一道做正确的事。

因此，我们代表一个心怀感激的国家和一个感恩的政府，期待着安理会的继续参与，并在明年期间与联合国利比里亚特派团一道工作，按照我们的许诺在一年后结束该特派团。

上午11时15分散会。